

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Mosaik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Telegramme

● Nach nur einem Jahr auf dem Posten des Generalsekretärs im EDA wechselt der frühere Radioredaktor **Alfred Defago** als schweizerischer Generalkonsul



wurde zu 90 Prozent durch die Lager- teilnehmer gedeckt; den Rest übernahmen Sponsoren.

● Spritzen im Knast: In der Frauenstrafanstalt Hindelbank wird während eines Jahres geprobt, ob inskünftig auch in Gefängnissen saubere Spritzen an drogenkonsumierende Insassinnen abgegeben werden sollen – dies im Interesse der Aids-Prophylaxe. Dass in Gefängnissen Drogen konsumiert werden, ist eine erhärtete Tatsache. Diesen europaweit erstmaligen Pilotversuch lässt sich das Bundesamt für Gesundheitswesen fast eine halbe Million Franken kosten.

● Hausangestellte müssen im Keller schlafen, werden von ihren Arbeitgebern sexuell belästigt, haben keinerlei Sozialversicherung, stehen für einen Hungerlohn rund um die Uhr im Einsatz und können jederzeit fristlos gefeuert werden. Solche Zustände herrschen nicht nur in Afrika oder Asien, sondern auch in der reichen Konferenzstadt Genf – genauer gesagt in deren Diplomatentreisen. Immer wieder dringen Fälle an die Öffentlichkeit, dass Botschafter aus Drittweltländern ihr Personal wie Sklaven behandeln. Wenn eines der Opfer sich an die Schweizer Justiz wendet, droht ihm die Ausweisung. ■

nach New York. Als Grund für den überraschenden Wechsel gibt Defago die Regierungs- und Departementsreform an, die aus dem Generalsekretär den obersten Administrator des Departements macht. Vor allem in Diplomatentreisen hat dieser eigenmächtige Personalentscheid Bundesrat Flavio Cottis für Unmut gesorgt.

● Im Juni kam Bern auf den Hund: Gegen 16 000 Hunde aus allen Herren- und Frauenländern nahmen am grössten Hunde-Schönheitswettbewerb der Welt teil. Die Hotels waren bis Biel, Solothurn, Freiburg und Meiringen ausgebucht.

● Gegen 23 000 Pfadfinderinnen und Pfadfinder trafen sich diesen Sommer zum Bundeslager «contrast 94». Die Lagerteilnehmer, darunter gegen 800 ausländische Gäste und 2000 Helferinnen und Helfer, schlugen ihre Zelte im luzernisch-bernerischen Grenzgebiet des Napf auf. «contrast 94» war das grösste je in der Schweiz durchgeführte Treffen der derzeit 62 000 Köpfe zählenden Schweizer Pfadibewegung. Der Aufwand von rund 5,5 Millionen Franken

### Standpunkt:

«So viele Sprachen man kann, so viel Mensch ist man.»

Uzbekisches Sprichwort

## «Röschigraben»

Mehrere Schweizer Reisebüros haben ihr Angebot für die Westschweiz verbessert. Sie kommen damit dem Bedürfnis von Romands entgegen, die in den Ferien unter sich bleiben und nicht mit Deutschschweizern zusammensein wollen. Welsche Touristen gaben an, sich in einer gemischten Gruppe benachteiligt zu fühlen, weil längere Erklärungen der Reiseleitung oft deutsch seien. Zudem hörten sie als Romands ganz einfach nicht gern Schweizerdeutsch. Einzelne finden Deutschschweizer geradezu penetrant: «Sie stürzen sich auf die Zimmerschlüssel genauso wie auf die Parkplätze», zitiert der «Nouveau Quotidien» einen verärgerten Westschweizer Touristen. ■

## Mehr Alternativenergie, weniger Strom

Nach der Sonnenenergie die Windkraft: Der Kanton Bern wird zum Pionier in Sachen Alternativenergie. Im Berner Jura soll ein Windpark erstellt werden, der ein Viertel der Jahresleistung des Kernkraftwerks Mühleberg produzieren und damit genügend Strom für 20 000 Haushaltungen liefern könnte. Trotz hoher Investitionen von 80 bis 160 Millionen Franken würde der mit Wind erzeugte Strom rund achtmal billiger als der aktuelle Tarif für Solarstrom.

1993 ging der Energieverbrauch in der Schweiz zum ersten Mal seit über zehn Jahren zurück. Pro Kopf der Bevölkerung sank er um fast drei Prozent. Grund waren der Minderverbrauch in der Wirtschaft sowie Sparanstrengungen. ■

## Grossaufmarsch gegen höheres Rentenalter



Aus der ganzen Schweiz strömten Tausende von Frauen und Männern auf den Berner Bundesplatz, um gegen die geplante Heraufsetzung des AHV-Alters der Frauen auf 64 Jahre zu demonstrieren. Rednerinnen verschiedener Organisationen verurteilten das Vorhaben und

## 50 Jahre Klubschule Migros

1944 wurde mit den Sprachschulen Migros ein neues Kapitel der Erwachsenenbildung aufgeschlagen. Aus dem vorerst kleinen Kreis von Bildungshungrigen entwickelte sich im Laufe der Jahre die grösste schweizerische Institution für Freizeitgestaltung, Sprach-

kurse, Aus- und Weiterbildung. Im Jubiläumsjahr weisen die Klubschulen 54 Schulorte, über 6000 Kursleiterinnen und Kursleiter, mehr als 300 Fächer und rund 10 Millionen Teilnehmerstunden aus! ■

## Mehr als 10 000 Konkurse

10 500 Firmen und Private mussten 1993 Konkurs machen, das sind 680 oder 6,9% mehr als im Vorjahr. Aus den erledigten Konkursen entstand ein neuer Rekordverlust von 2,5 Milliarden Franken, was fast einer Verdoppelung gegenüber 1992 entspricht. Die meisten Konkursöffnungen passierten in den Kantonen Zürich (1700), Waadt, Genf (je 1400), Bern (1000) und Aargau

(600). Die höchsten Zuwachsraten waren in den Kantonen Glarus (+41%), Thurgau (+27,8%), Schaffhausen (+25%) und Bern (+20,6%) festzustellen. Auch die Zahl der Betreibungshandlungen nahm gegenüber dem Vorjahr nochmals zu. Die Zahlungsbefehle erhöhten sich um 9% auf 1,9 Millionen und die Zahl der Pfändungsvollzüge stieg um 10% auf 750 000 an. Andererseits befindet sich die Schweiz im Gründungsfieber: In den ersten drei Monaten dieses Jahres wurden 1300 neue Gesellschaften ins Handelsregister eingetragen. Sie stammen vorab aus dem Dienstleistungssektor. ■

## Betrügereien

Im bisher grössten Schweizer Fall von Geldwäscherei sind bei der Schweizerischen Bankgesellschaft (SBG) rund 150 Millionen Dollar (220 Millionen Franken) beschlagnahmt worden. Gegen einen langjährigen Vizedirektor der grössten Schweizer Bank wurde ein Strafverfahren eröffnet. Die Beschlagnahmung erfolgte im Zusammenhang mit Ermittlungen gegen mutmassliche Geldwäscher des kolumbianischen Medellín-Drogenkartells. Die Waadtländer Justiz ermittelt seit Juni 1993 gegen kolumbianische Staatsangehörige; sie werden verdächtigt, in den Kantonen Waadt, Neuenburg und Genf gegen die Bestimmungen über die Geldwäscherei verstossen zu haben.

Die Beschlagnahmung von über 30 000 Fünfliber-Fälschungen in Slowenien ist der bislang grösste Fund falscher Schweizer Geldstücke. Die Münzen stellen jedoch nur die Spitze eines stetig wachsenden Eisbergs dar: Die Menge an Schweizer Falschgeld hat markant zugenommen, vor allem wegen guter Farbkopiergeräte. ■

## 3700 Stellen abgebaut

Der Bund war 1993 der grösste Arbeitsplatzvernichter. Geschumpft sind insbesondere die Verkehrsbetriebe und der Militärbereich. Ansonsten fällt die Bilanz von Personaldirektor Peter Hablützel positiv aus: «Die Bundesverwaltung wird kleiner, weiblicher, qualifizierter, lateinischer, flexibler und wieder älter», lautete das Fazit der nur alle fünf bis sieben Jahre durchgeführten Untersuchung. Zurzeit teilen sich knapp 146 000 Angestellte in 140 000 Vollzeitstellen. ■

### Agenda

#### Konzerte und Theater

14.8. – 28.8. Interlaken/BE: Musikfestwochen

25.8. – 28.8. Willisau/LU: Internationales Jazz-Festival

26.8. – 10.9. Zürich: Theaterspektakel

#### Kunstaustellungen

20.8. – 16.10. Winterthur/ZH: Gewerbemuseum, Schweizer Originalgraphik

3.9. – 12.11. Warth/TG: Kartause Ittingen, Retrospektive Adolf Dietrich

#### Brauchtum – Volksfeste

9.9. – 11.9. Delémont/JU: Fest des jurassischen Volkes

1.9. – 2.9. Zürich: «Knabenschiesens»

#### Kongresse und Messen

22.8. – 26.8. Genève: Internationales Frauentreffen

27.8. – 4.9. Zürich: Züsä, «Fera» – Internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung

2.9. – 10.9. Solothurn: Solothurner Polittage

6.9. – 10.9. Basel: Muba, «Orbit» – Internationale Fachmesse für Information, Kommunikation und Organisation

7.9. – 11.9. St. Gallen: Olma, «Mobautech» – Internationale Messe für Modell, Anlagenbau, Modelltechnik

#### Sport

17.8. Zürich: Internationales Leichtathletik-Meeting

Texte: Alice Baumann

Fotos: Keystone